

УДК 792.03

DOI: 10.34670/AR.2021.18.46.001

**Файвиш Львович Аронес – актер Еврейского театра
им. Л. Кагановича г. Биробиджана****Гамалей Софья Юрьевна**

Кандидат исторических наук, доцент,
доцент кафедры государственно-правовых дисциплин,
Дальневосточный юридический институт МВД России,
680020, Российская Федерация, Хабаровск, переулок Казарменный, 15;
e-mail: s.u.gamaley@mail.ru

Аннотация

Статья посвящена творческой жизни еврейского актера и режиссера Ф. Аронеса. Автор исследует творчество актера, его работу на сцене театра «Наш уголок», учебу в Московском институте театрального дела, переезд в г. Биробиджан и работу в Биробиджанском государственном еврейском театре им. Л. Кагановича. Особое внимание уделяется его творческой деятельности в Биробиджанском государственном еврейском театре им. Л. Кагановича, где он реализовался как профессиональный актер, участвуя во всех крупных постановках театра. Несмотря на его заслуженные успехи, в 1948 г. Ф. Аронес был репрессирован. Заключительный этап его биографии, освещаемый в статье, связан с его освобождением, переездом в Ригу, а затем и эмиграцией в Израиль. На новой родине актер продолжал свою творческую деятельность, переводил рассказы А.П. Чехова, издал собственный поэтический сборник. Автор положительно оценивает творческую деятельность актера, считая, что его биография – пример самоотверженности и высокого профессионализма.

Для цитирования в научных исследованиях

Гамалей С.Ю. Файвиш Львович Аронес – актер Еврейского театра им. Л. Кагановича г. Биробиджана // Культура и цивилизация. 2021. Том 11. № 3А. С. 5-12. DOI: 10.34670/AR.2021.18.46.001

Ключевые слова

Еврейский актер, репертуар, еврейский театр, переселенческая политика, репрессии.

Введение

В мае 1934 г. на территории Дальнего Востока постановлением Центрального исполнительного комитета была образована Еврейская автономная область. Спустя четыре дня после издания данного документа состоялось открытие самого молодого еврейского театрального коллектива в СССР – Еврейского государственного театра г. Биробиджана, на подмостках которого успешно работал актер, режиссер и драматург Файвиш (Файвель) Аронес. Его жизнь в Биробиджане тесно переплелась с творчеством молодого еврейского коллектива. Начав работать на сцене театра в 1935 г., Файвиш Аронес был арестован за месяц до окончательного закрытия Еврейского театра им. Л. Кагановича в ноябре 1949 г.

В момент приезда в Биробиджан Файвишу Аронесу было 42 года. Он был состоявшимся человеком, имел семью, работал в еврейских театрах страны. Но начавшееся массовое переселение евреев в Биробиджан вдохновило его на смену места жительства, как и многих других евреев, проживавших в советской России в 1920-е гг.

Основные этапы жизни и творчества Ф. Аронеса

Файвиш Аронес родился в 1893 г. в Двинске, небольшом городке на территории Латвии. Его отец был портным и мечтал о том, что его сын продолжит его дело. Но сам Ф. Аронес с малых лет мечтал стать актером; приезжающие с гастролями театральные коллективы восхищали его. Возможно поэтому уже в 15 лет ему удалось впервые выступить на театральных подмостках [Файвиш Аронес, www]. Овации зрителей укрепили в нем желание стать профессиональным актером, он покинул Двинск и отправился на заработки с труппой бродячих еврейских артистов, среди которых была знаменитая Э. Рохель-Каменская, ставшая его первым наставником.

Однако, начало XX в. было наполнено множеством драматических событий, которые влияли на судьбы всех людей, живущих в то время. Начавшаяся Первая мировая война заставила уйти на фронт многих людей, и Ф. Аронес не был исключением. Сражаясь на фронте, он даже получил Георгиевскую медаль «За храбрость» [Там же].

События 1917 г., начавшаяся революция позволили Ф. Аронесу вернуться в Украину, где он вновь начинает свою профессиональную актерскую деятельность в театре под названием «Наш уголок». Данный театр был организован Всеукраинским театральным комитетом в конце 1918 г. под названием «Унзер Винкл» (Наш уголок). Это был передвижной коллектив, который гастролитировал по городам и селам Украины. Спектакли данной труппе ставили приглашенные режиссеры (В.Б. Вильнер, М.М. Тарханов и др.). Актерский состав коллектива был яркий, в него входили как уже известные актеры (Л.К. Браун, Б.С. Дальская, Л. Желязо, В. Зильберберг, Л.Г. Шрифтзецер), так и молодые артисты (Ф. Аронес, М. Магидс, Э.А. Пикельчик, М. Рафальский) [Биневиц, 2007, 27]. Это создавало уникальный колорит, демократичность в управлении позволяла всем самовыражаться, заниматься поиском новых, собственных, форм и стилей. Возможно, поэтому во время работы в данном коллективе Ф. Аронесу удалось проявить себя не только в качестве талантливого актера, но и как режиссера. Именно им в этот период его творчества была написана пьеса под названием «Аристократы и люди», которая была апробирована в репертуаре данного коллектива, а потом ставилась на сценах и других еврейских театров страны и за рубежом.

Успех всех членов театра «Наш уголок» способствовал его популярности, поэтому советские органы власти стали выделять средства на его содержание. Фактически театр

превратился в государственное учреждение, ему даже предоставили собственное помещение для постоянной работы – здание бывшего Малого театра. В репертуар вошли как пьесы на русском языке («Жидовка» О. Лернера, «Талмудист» Н. Ракова, «Шлойме Шарлатан» Я. Гордина), так и на иврите (Уриэль Акоста). Однако в сложных политических условиях гражданской войны и военной интервенции театр прекратил свое существование. Труппа распалась, часть артистов уехала в Минск, где стала организатором профессионального еврейского коллектива – Белорусского ГОСЕТа, часть уехала в Киев, где способствовала созданию Украинского ГОСЕТа, а остальные разъехались по другим городам России. Что касается Ф. Аронеса, то после закрытия театра он поработал несколько лет в творческих коллективах Харькова, а затем, узнав о создании еврейского факультета в Московском институте театрального дела, переехал в Москву [Там же].

В 1920-е гг. еврейская театральная культура была представлена на сцене Государственного еврейского камерного театра, который был образован в Москве в 1920 г., художественным руководителем до 1929 г. был А.М. Грановский, позднее им стал С. Михоэлс. Проживая в Москве, Ф. Аронес стал работать в столичных еврейских коллективах [Файвиш Аронес, www]. Обучаясь театральному делу, он познакомился и с С. Михоэльсом. Между талантливыми людьми установились дружеские отношения: даже переехав в Биробиджан, Ф. Аронес переписывался с С. Михоэльсом (данная переписка будет обнаружена при аресте актера и поставлена ему в вину).

Однако в конце 1920-х гг. Ф. Аронес вновь оказывается в Харьковском еврейском театре. Именно в эти годы он занимается переводом поэмы С.Я. Маршака «Мистер Твистер» на идиш. Эта работа была замечена Государственным белорусским издательством, и в 1930-е гг. данный вариант перевода был выпущен в Минске [Биневиц, 2007, 27]. Отметим, что эта поэма станет своего рода визитной карточкой многих советских делегаций при посещении центров еврейской культуры в зарубежных странах.

С 1928 г. начинается массовое переселение евреев на Дальний Восток в рамках проводимой в стране национальной политики. Согласно переписи населения 1926 г., на территории СССР проживало 2 млн евреев, большая часть из них населяла города Украины и Белоруссии, лишь 10 тысяч размещалось на Дальнем Востоке [Статистический справочник..., 1929, 32]. Большинство евреев были безработные, поэтому идея переселения была воспринята ими положительно как возможность начала «новой жизни».

Для регулирования процесса переселения в сентябре 1928 г. ВЦИК выпустил инструкцию «Об организации переселения трудящихся евреев на Дальний Восток». Согласно данному документу, будущий переселенец должен был изъявить желание о переезде, т. е. никакого насильственного переселения не было.

Уже в первый год реализации данного проекта в КОМЗЕТ поступило огромное количество писем от евреев, работающих в различных профессиях и желающих переехать на новое место жительства. Однако КОМЗЕТ выделил наряды лишь на 600 человек, поскольку организованное переселение требовало больших затрат. Несмотря на трудности, количество переселенцев ежегодно росло. Так, если в 1930 г. их количество составило 1186 чел., то в 1931 г. – уже 2761 чел. Большинство приезжих прибывало с территории Белоруссии и Украины. Однако были евреи и из иностранных государств – Аргентины, США, Бразилии и др.¹

¹ ГАЕАО. Ф. 186. Оп. 2. Д. 29. Л. 33.

Таким переселенцем стал и Ф. Аронес, который, узнав, что в Биробиджане открыт новый еврейский театр, и желая, как и многие евреи, жить на территории, где искусство еврейского народа могло быть востребовано, принимает решение о переезде в Еврейскую автономную область.

Данный театр был самым молодым из созданных еврейских коллективов в СССР. Его артистами были выпускники театрального техникума при Московском ГОСЕТе, которым руководил С. Михоэлс. В 1935 г. Ф. Аронес стал артистом данного театра и сразу заслужил уважение своих коллег. Поскольку он блестяще владел идишем, он инициировал создание курсов по изучению еврейского языка, которые проходили в помещении театра. Кроме того, проживая в Биробиджане, Ф. Аронес перевел на идиш пьесу Л. Ленча и Б. Войтехова «Павел Греков», в которой раскрывалась жизнь убежденного коммуниста, приехавшего в Среднюю Азию на социалистическую стройку. Хотя в данной постановке Ф. Аронес сыграл небольшую, эпизодическую роль (Нургазулаева), успех данного спектакля был объясним прежде всего выбранной темой и хорошим актерским составом, воплотившим основную идею пьесы².

На протяжении 1937-1941 гг. Ф. Аронес сыграл на сцене Биробиджанского театра в спектакле «Молоко и мед» по пьесе Эм. Казакевича, посвященной первым переселенцам в Биробиджан, спектакле «Восстание в Гетто» П. Маркеша и др. В 1940 г. Ф. Аронес вместе с коллективом совершил гастрольную поездку по Украине. По прибытию в Биробиджан он написал статью, в которой анализировал ход гастролей, высокую посещаемость спектаклей, зрительский интерес к постановкам. Данная статья заканчивалась следующими словами: «...гастроли доказали всей стране, что театр Биробиджана достиг высокого уровня профессиональной зрелости»³. В подтверждение этого еврейская труппа театра решает поставить в 1940 г. новый спектакль по пьесе биробиджанского писателя Г. Рабинкова «Рувин Бурлес», в котором Ф. Аронес сыграл одну из главных ролей. Премьера состоялась 23 мая 1941 г.⁴, накануне Великой Отечественной войны.

Великая Отечественная война стала тяжелым испытанием для всего советского народа. Жизнь государства и общества изменилась, но театр, как и ранее, находился на службе государства. Именно актеры, через свое творчество, заряжали людей уверенностью в победе. С первых дней войны все театральные коллективы внесли изменения в репертуар, сделав упор на патриотическую тематику.

Из пьес, поставленных в военные годы, на сцене Еврейского театра им. Л. Кагановича, безусловно, особый интерес представляла постановка по пьесе А. Корнейчука «Фронт». По мнению ряда исследователей, она была написана в жанре сатирической комедии [История..., 1969, т. 5, 42], причем сатира была нацелена на советское командование. Так, главный герой пьесы генерал Горлов, стоящий во главе армии, не желает изучать современные методы ведения войны, считая, что имеющийся у него опыт гражданской войны достаточен для победы над противником, при этом он не просто гордится, он бравирует данным опытом [Там же, 43]. Следствием этого становятся бессмысленные людские жертвы. Возможно, эта пьеса частично объясняла промахи Красной армии в первые дни войны, в то же время финал пьесы – отставка

² Там же. Ф. 148. Оп. 1. Д.3. Л.14.

³ Там же. Д. 1а. Л. 26.

⁴ Там же. Ф. 75. Оп. 1. Д. 168. Л. 25.

Горлова – давала надежды на желаемые всем народом перемены в идущей кровопролитной войне.

Исполнителем главной роли в этом спектакле был Ф. Аронес, который в 1942 г. отметил двадцатипятилетие своей творческой деятельности на еврейской сцене. Успех спектакля, талантливая игра актера принесли ему не только признание общественности, но и благодарность от Отдела по делам искусств Хабаровского края⁵.

Творческие успехи коллектива продолжились и в 1943 г., когда в репертуар театра вошла актуальная для того времени пьеса Л. Леонова «Нашествие». Данная пьеса вошла в репертуар почти всех театров страны, так как она позволяла многим режиссерам и актерам раскрыть новые грани своего дарования. Так стало и с актерами Еврейского театра г. Биробиджана, сыгравшими главные роли в этом спектакле. Это были М. Гросс и Ф. Аронес. Отметим, что в эти годы Ф. Аронес продолжал и свою деятельность в качестве драматурга, написав несколько пьес, в том числе пьесу «Бедно, но весело», которая была поставлена на сцене театра Биробиджана.

С окончанием Великой Отечественной войны начнется завершающий этап в деятельности Еврейского театра им. Л. Кагановича. Первые отголоски изменений в области культуры и искусства начались в 1947 г., когда на состоявшейся пятой партконференции в г. Хабаровске секретарь обкома ВКП(б) ЕАО товарищ А.А. Бахмутский констатировал: «Репертуар Государственного еврейского театра им. Л. Кагановича не отвечает требованиям, предъявляемым ныне к советскому театру, он засорен пустыми, безыдейными пьесами»⁶. Особо негативную оценку как «идейно-вредная, национально-ограниченная» получила пьеса «Я живу» М.Я. Пинчевского, а также пьеса «Миреле Эфрос» Я.М. Гордина, которые, по мнению секретаря обкома, «проповедовали мелкобуржуазную мораль, идеализировали представителей буржуазного общества»⁷. «Убогой и безыдейной» была признана и пьеса «Бедно, но весело» Ф. Аронеса⁸. Данная критика была и в отношении других творческих коллективов края, поэтому художественный руководитель театра Е. Гельфанд вынужден был согласиться с ней и заверить участников партконференции о немедленной корректировке репертуара театра на будущий сезон, что и было им сделано.

Однако изменения на внешнеполитической арене в послевоенные годы привели к кардинальным переменам в национальной политике советской власти в отношении еврейской диаспоры. В январе 1948 г. в Минске под колесами автомобиля погибает главный режиссер Московского государственного еврейского театра С. Михоэлс. А с осени 1948 г. советские органы власти начинают масштабную операцию по ликвидации всех направлений еврейской культуры в стране. Так, уже 20 ноября 1948 г. решением Совета Министров СССР был распущен Еврейский антифашистский комитет «как центр антисоветской пропаганды». Большинство его членов были арестованы, среди них оказался и директор Еврейского государственного театра Москвы В. Зускин [Котлерман, 2005, 147].

Наверное, на тот момент в тревожном ожидании пребывала вся еврейская автономия, хотя внешне этого не наблюдалось. Так, 25 мая 1948 г. в Биробиджане по просьбе зрителей был поставлен спектакль «Тевье-молочник», режиссером и главным актером в котором был

⁵ Там же. Ф. 148. Оп. 1. Д. 3. Л. 14.

⁶ Там же. Ф. 1-п. Оп. 1. Д. 296. Л. 52.

⁷ Там же. Л. 54.

⁸ Там же. Л. 55.

Ф. Аронес. Вот как об этом спектакле пишет Ефим Кудиш в книге «Театральный Биробиджан»: «Публика плакала. Зрители видели на сцене человеческие страдания не в театральной ограниченности, а в беспредельности живой жизни. Они плакали слезами волнения и благодарности великому актеру и изумительному режиссеру Ф. Аронесу, который силой искусства поднял нас до высот подлинного восторга. Ему удалось создать страстный, волнующий спектакль. Он верил, что спектакль обращен к будущему» [Кудиш, 1996, 36]. Это, безусловно, была заслуженная оценка деятельности и творчества великого и талантливого актера. Но, в рамках начавшейся в стране компании по борьбе с космополитизмом, его талант вызывал скорее зависть, чем восхищение.

Поэтому не случайно 5 октября 1949 г. Ф. Аронес был арестован, в вину ему вменяли «распространение среди своего окружения клеветнических измышлений о якобы существующем в СССР гонении на евреев» [Воспоминания..., www]. Во время обыска в его квартире были обнаружены письма С. Михоэлса. 31 мая 1950 г. особым совещанием при МГБ СССР по ст. 58-10 УК РСФСР он был осужден на 10 лет исправительно-трудовых лагерей [Книга..., 2011, 324]. Одновременно с этим событием 22 октября 1949 г. выходит Распоряжение Совета Министров РСФСР № 2835 «О ликвидации Биробиджанского государственного еврейского театра им. Л. Кагановича».

Свой срок заключения Ф. Аронес отбывал в Иркутской области. Исследователи пишут, что и там он не забывал о своей актерской профессии, иногда выступал в бараке, читал стихи А.П. Чехова или зарисовки собственного сочинения, причем, не доверяя бумаге, все свои новые творческие работы держал в памяти [Манойленко, www]. В 1956 г. он был досрочно реабилитирован облсудом ЕАО за отсутствием состава преступления. После освобождения переехал в Ригу, где успешно работал актером в Рижской филармонии вместе со своей женой Бертой, которая имела уникальный голос и являлась певицей данного коллектива [Файвиш Аронес, www].

На закате своих лет, в 1972 г. Файвиш Аронес переехал в Израиль – в Тель-Авив. Новая родина позволила ему заниматься любимым делом: он успешно переводил на идиш чеховские рассказы, выступал с монологами по рассказам Шолом-Алейхема, писал стихи и даже издал на идише поэтический сборник. За свою артистическую деятельность на новой родине он получил золотую медаль Бней Брака за вклад в современную еврейскую культуру. Кроме того, в Тель-Авиве он опубликовал историю Биробиджанского государственного еврейского театра, в которой написал свои воспоминания об этом уникальном творческом коллективе (информация о том, что она переведена на русский язык, не найдена). В августе 1982 г. Ф. Аронес скончался в кругу своей семьи.

Заключение

В XX в. в советском государстве жил и работал талантливый актер и режиссер Ф. Аронес. С 15 лет он стал работать актером. На протяжении всей жизни он сменил не одно место жительства: работал в Украине, Москве, Биробиджане, Риге, Израиле. Но везде он был востребован как профессионал. Тринадцать лет своей жизни он проработал на сцене Биробиджанского еврейского театра им. Л. Кагановича. Именно в Биробиджане он сыграл свои знаменитые роли в спектаклях «Нашествие», «Тевье-молочник». Только изменения в национальной политике советской страны не позволили ему стать широко известным актером, даже несмотря на то, что при этом его пьесы ставились на сценах зарубежных стран. Как ни

парадоксально, советские органы власти, постоянно меняя векторы национальной политики, в 1920-е гг. предоставили возможность евреям реализовываться в любой профессиональной сфере, а в 1940-е гг. безжалостно ликвидировали эту возможность. Несмотря на это, на протяжении всей своей жизни Ф. Аронес оставался преданным избранной им профессии.

Библиография

1. Биневич Е. Еврейский театр в СССР // Народ мой. 2007. № 14.
2. Воспоминания. Записки актера. URL: <http://eao.memo27reg.org/smi-o-repressiah/vospominaniazapiskiaktera>
3. История советского драматического театра. М., 1969. Т. 5. 648 с.
4. Книга памяти жертв политических репрессий на территории ЕАО. Новосибирск, 2011.
5. Котлерман Б.М. К истории закрытия государственных еврейских театров в СССР: дело Биробиджанского ГОСЕТ им. Кагановича в 1949-1951 гг. // Вестник Еврейского университета. 2005. № 10. С. 144-152.
6. Кудиш Е.И. Театральный Биробиджан. Биробиджан, 1996. 90 с.
7. Манойленко И. Артист строгого режима. URL: <https://www.gazetaeao.ru/artist-strogogo-rezhima/>
8. Статистический справочник СССР за 1928 г. М., 1929.
9. Файвиш Аронес. URL: <https://www.kino-teatr.ru/teatr/acter/sov/361349/bio/>

Faivish Arones – the acting in the Birobidzhan State Yiddish Theater

Sof'ya Yu. Gamalei

PhD in History, Docent,
Associate Professor at the Department of state legal disciplines,
Far Eastern Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation,
680020, 15 Kazarmenny lane, Khabarovsk, Russian Federation;
e-mail: s.u.gamaley@mail.ru

Abstract

The article is devoted to the creative life of the Jewish actor and director Faivish Arones. The author of the article makes an attempt to explore the life and work of the actor, his work on the stage of the theater “Nash ugolok” (“Our Nook”) during the period of studying at Moscow Institute of the Theatrical Business, moving to Birobidzhan and acting in the Birobidzhan State Yiddish Theater. Special attention is paid to his creative activity in the Birobidzhan State Yiddish Theater, where he realized himself as a professional actor, participating in all major productions of the theater. However, despite his well-deserved success, in 1948 Faivish Arones was repressed. The final stage of his biography, covered in the article, is connected with his release, moving to Riga, and then emigrating to the State of Israel. In his new homeland, the actor continued his creative activity, translated the stories of A.P. Chekhov, and published his own poetry collection. Having considered the creative life of Faivish Arones with due regard to his acting in the Birobidzhan State Yiddish Theater, the author positively assesses the creative activity of the actor, pointing out that his biography is an example of dedication and high professionalism.

For citation

Gamalei S.Yu. (2021) Faivish L'vovich Arones – akter Evreiskogo teatra im. L. Kaganovicha g. Birobidzhana [Faivish Arones – the acting in the Birobidzhan State Yiddish Theater]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 11 (3A), pp. 5-12. DOI: 10.34670/AR.2021.18.46.001

Keywords

Jewish actor, repertoire, Yiddish theater, resettlement policy, repressions.

References

1. Binevich E. (2007) Evreiskii teatr v SSSR [Yiddish theaters in the USSR]. *Narod moi* [My people], 14.
2. *Faivish Arones*. Available at: <https://www.kino-teatr.ru/teatr/acter/sov/361349/bio/> [Accessed 24/02/21].
3. *Istoriya sovetskogo dramaticheskogo teatra* [A history of the Soviet drama theater] (1969), Vol. 5. Moscow.
4. *Kniga pamyati zhertv politicheskikh repressii na territorii EAO* [The book of the memory of the victims of political repressions in the Jewish Autonomous Region] (2011). Novosibirsk.
5. Kotlerman B.M. (2005) K istorii zakrytiya gosudarstvennykh evreiskikh teatrov v SSSR: delo Birobidzhanskogo GOSET im. Kaganovicha v 1949-1951 gg. [On the history of the closure of state Yiddish theaters in the USSR: the case of the Birobidzhan State Yiddish Theater in 1949-1951]. *Vestnik Evreiskogo universiteta* [Bulletin of the Hebrew University], 10, pp. 144-152.
6. Kudish E.I. (1996) *Teatral'nyi Birobidzhan* [Theaters in Birobidzhan]. Birobidzhan.
7. Manoilenko I. *Artist strogogo rezhima* [A high-security actor]. Available at: <https://www.gazetaeao.ru/artist-strogogo-rezhima/> [Accessed 24/02/21].
8. *Statisticheskii spravochnik SSSR za 1928 g.* [The statistical handbook of the USSR for 1928] (1929). Moscow.
9. *Vospominaniya. Zapiski aktera* [Memoirs. The notes of an actor]. Available at: <http://eao.memo27reg.org/smi-o-repressiah/vospominaniazapiskiaktera> [Accessed 24/02/21].